

- Ⓚ Betjeningsvejledning  
Generator
- Ⓢ Bruksanvisning  
Strömgenerator
- ⓕ Käyttöohje  
Sähkögeneraattori

**PRO**  **WORK**

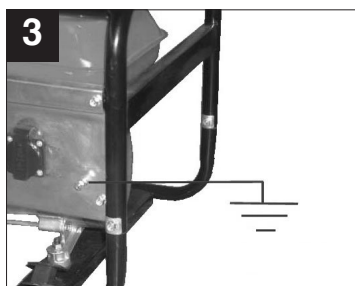
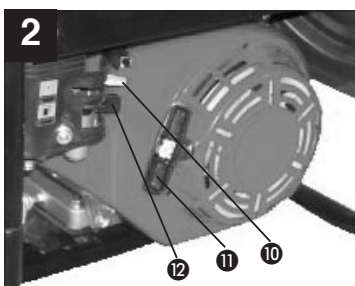
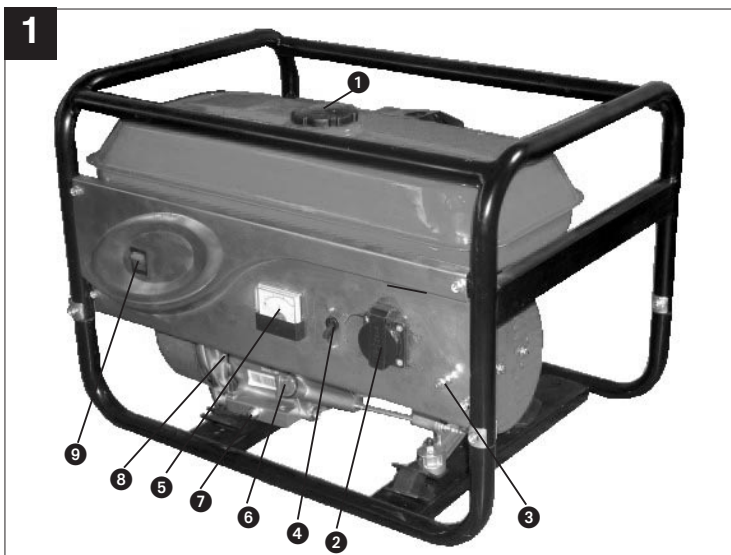
3

**CE**

Art.-Nr.: 41.523.11

I.-Nr.: 01014

**PS 2300**



## 1. Apparatbeskrivelse

- 1 Tankdæksel
- 2 2x230 V – stikforbindelse
- 3 Jordtilslutning
- 4 Sikkerhedsudløser
- 5 Voltmeter
- 6 Oliepåfyldningsskrue
- 7 Olieåftapningsskrue
- 8 Sikring mod oliemangel
- 9 Tænd/Sluk-knap
- 10 Chokerarm
- 11 Reverserbar startmekanisme
- 12 Benzinhanse

## 2. Leveringsomfang

Generator

## 3. Formålsbestemt anvendelse

Generatorer bruges til mange forskellige formål. F.eks. til at drive el-værktøj eller skabe belysning.

## 4. Vigtig oplysning

Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem, og følg alle anvisninger. Brug denne betjeningsvejledning som en hjælp til at gøre dig fortrolig med, hvordan generatoren anvendes. Noter dig også alle sikkerhedsanvisningerne.

## 5. Generelle sikkerhedsanvisninger:

- Der må ikke foretages ændringer på generatoren.
- Brug kun originale dele som tilhører og i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde.
- Vigtigt: Fare for forgiftning, udblæsningsgas må ikke indåndes.
- Børn skal holdes på afstand af generatoren.
- Vigtigt: Fare for forbrænding, røggasanlæg og drivaggregat må ikke berøres.
- Brug aldrig generatoren i rum uden ventilation. Ved brug i rum med god ventilation skal udblæsningsgassen ledes direkte ud i det fri via en røggasslange.
- Vigtigt: Brug af røggasslange er ingen garanti for, at der ikke slipper udblæsningsgas ud. På grund af brændfaren må røggasslangen aldrig rettes mod brændbare stoffer.
- Eksplosionsfare: Brug aldrig generatoren, hvis der er let antændelige stoffer i rummet.
- Det fabriksindstillede omdrejningstal må ikke ændres. Generatoren eller tilsluttede apparater

kan blive beskadiget.

- Generatoren skal sikres under transport, så den ikke kan rutsche ned eller vælte.
- Generatoren skal opstilles med mindst 1 meters afstand til bygninger eller tilsluttede apparater.
- Placer generatoren et sikkert sted på et plant underlag. Generatoren må ikke drejes, vippes eller flyttes under driften.
- Sluk altid motoren inden transport og optankning.
- Pas på ikke at spilde brændstof på motoren eller udstødningen ved optankning.
- Brug ikke generatoren, når det regner eller sneer.
- Tag ikke fat om generatoren med våde hænder.

**Vigtigt: Brug kun almindelig blyfri benzin som brændstof.**

## 6. Elektrisk sikkerhed:

- Elektriske fødeledninger og tilsluttede apparater skal være fuldstændig intakte.
- Apparater må kun tilsluttes, hvis spændingsangivelsen stemmer overens med generatorens udgangsspænding.
- Slut aldrig generatoren til strømforsyningsnettet (stikdåse).
- Anvend kun dobbeltisolerede apparater.
- Længde på ledning til forbrugeren skal være så kort som mulig.
- Sikringsautomaterne er særligt tilpasset generatoren og må ikke erstattes af almindelige sikringer.

## 7. Miljøbeskyttelse

- Snavset materiale, som stammer fra vedligeholdelsesarbejde, og driftsstoffer skal indleveres på relevant miljødepot.
- Emballage, metal og kunststoffer skal bortskaffes som genanvendeligt affald.

## 8. Inden ibrugtagning

- Kontroller brændstofniveauet, fyld efter om nødvendigt
- Sørg for tilstrækkelig ventilering af apparatet
- Kontroller, at tændkablet er fastgjort til tændrøret
- Check omgivelserne omkring generatoren
- Er der et el-apparat tilsluttet, skal forbindelsen til generatoren afbrydes

DK

## 9. Betjening

### 9.1 Start motoren

- Åbn for benzinhanen (12) ved at dreje den nedad
- Sæt tænd-/slukkontakten (9) i position 1.
- Sæt chokerarmen (10) i position IØ1.
- Start motoren med den reverserbare starter (11); det gøres ved at trække kraftigt i grebet – træk igen, hvis motoren ikke starter med det samme
- Når motoren er startet, skubber du chokerarmen (10) til højre igen

### 9.2 Belastning af generatoren

- Tilslut det ønskede apparat til 230V-stikforbindelserne (2).

**Vigtigt! Den angivne belastningsgrænse på hhv. 2000 W må kun overskrides kortvarigt.**

- Generatoren egner sig kun til brug sammen med vekselspændingsapparater.
- Slut ikke generatoren til en husinstallation, da det vil kunne beskadige generatoren eller andre elektriske apparater i huset.

Bemærk: El-apparater (motordrevne stiksæve, boremaskiner osv.) har et højere strømforbrug (watt eller ampere) end angivet på fabriksmærket, hvis de arbejder under særligt svære betingelser.

### 9.3 Slukning af motor

- Lad generatoren køre ubelastet et kort stykke tid, inden du slukker den, således at aggregatet kan efterkøle.
- Sæt tænd-/slukkontakten (9) i position 0.0.
- Luk for benzinhanen.

**Vigtigt! Generatoren er udstyret med en overbelastningssikring.**

Denne kobler 230V-stikforbindelsen (2) fra. Tryk på overbelastningsafbryderen (4) for at kunne anvende stikdåsen igen.

**Vigtigt! Hvis overbelastningssikringen kobler fra, skal du nedsætte den elektriske effekt; denne fremgår af generatoren.**

### 9.4 Jording (fig. 3)

Generatoren skal jordforbindes for at undgå risikoen for elektrisk stød. Slut et kabel til imellem generatorens jordtilslutning (3) og en ekstern stelforbindelse.

## 10. Vedligeholdelse

- Støv og snavs skal fjernes fra maskinen med jævne mellemrum. Rengøring foretages bedst med en fin børste eller en klud
- Undgå brug af ætsende midler til rengøring af kunststofdele
- Benzinblandingen skal fjernes fra generatoren ved længerevarende driftspauser

**Vigtigt: Sluk omgående for apparatet, og kontakt din serviceforbindelse:**

- I tilfælde af usædvanlig vibration eller støj
- Hvis motoren virker overbelastet eller har fejltænding
- Hvis udblæsningsgassen er for mørk eller for lys

## 11. TEKNISKE DATA

Generator:	Synkron
Kapslingsklasse:	IP 23
Mærkeeffekt ved kontinuerlig drift S1:	2000 W
Maks. effekt S2 5 min:	2200 W
Mærkespænding:	230 V / 1 ~
Mærkestrøm:	
Frekvens:	50 Hz
Konstruktionsstype drivmotor:	4-takts, luftkølet
Kubikindhold:	163 cm <sup>3</sup>
Maks. ydelse:	4,77 kW / 6,5 PS
Brændstof:	Almindelig blyfri benzin
Tankindhold:	15,0 l
Vægt:	44 kg
Lydeffektniveau LWA:	97 dB(A)
Lydtryksniveau LWM:	92 dB(A)
Tændrør:	NGK BPR5ES

## 12. Olieskift, kontrol af oliestand

Skift af motorolie bør foretages, mens motoren er driftsvarm.

- Brug kun motorolie (15W40).
- Stil generatoraggregatet på et passende underlag og lidt skråt imod olieåftapningsskruen.
- Åbn for olieåftapningsskruen.
- Åbn for olieåftapningsskruen, og tap den varme motorolie af.
- Når den brugte olie er løbet af, lukkes for olieåftapningsskruen, hvorefter generatoren igen stilles, så den står plant.
- Fyld motorolie i op til olieåftapningsskruens øverste mærke.
- Vigtigt: Olieåftapningsskruen skal ikke skrues i, men kun sættes i op til gevindet.
- Den brugte olie skal bortskaffes ifølge miljøfor skrifterne.

### 13. Rensning af luftfilter

- Tag dækslet til luftfiltret af.
- Tag filterelementerne ud.
- Undgå brug af skrappe rengøringsmidler eller benzin til rengøring af elementerne.
- Rengør elementerne ved at banke dem ud på en jævn overflade.

### 14. Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Handlingsprocedure
Motor kan ikke startes	Automatisk oliestop udløst Tændrør sidder skævt Ingen brændstof	Kontroller oliestanden, fyld motorolie på Rens tændrør, elektrodeafstand 0,6 mm Fyld efter med brændstof
Generator har for lidt eller ingen spænding	Regulator eller kondensator defekt Kontakt for overstrømsbeskyttelse udløst Luftfilter snavset	Kontakt din forhandler Tryk på kontakten, og reducer forbruger Rens eller skift filter

**S****1. Beskrivning av maskinen**

- 1 Tanklock
- 2 2 x 230 V - stickuttag
- 3 Jordanslutning
- 4 Säkerhetsutlösare
- 5 Voltmeter
- 6 Oljepåfyllningsplugg
- 7 Oljeavtappningsplugg
- 8 Oljebristsäkring
- 9 Strömbrytare
- 10 Chokereglage
- 11 Snöstart
- 12 Bensinkran

**2. Leveransomfattning**

Strömgenerator

**3. Ändamålsenlig användning**

Strömgeneratorer kan användas till en rad olika ändamål. Dessa generatorer kan t ex användas till elverktyg eller belysning.

**4. Viktiga anvisningar**

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och beakta alla anvisningar. Använd bruksanvisningen till att informera dig om maskinen, dess användningsområden samt gällande säkerhetsanvisningar.

**5. Allmänna säkerhetsanvisningar**

- Inga förändringar får genomföras på strömgeneratorn.
- Använd endast originaldelar för underhåll och tillbehör.
- Varning! Risk för förgiftning! Andas inte in avgaser.
- Se till att barn hålls på avstånd från strömgeneratorn.
- Varning! Risk för brännskador. Rör inte vid avgas-anläggningen eller drivaggregatet.
- Använd aldrig strömgeneratorn i utrymmen som saknar ventilation. Vid drift i väl ventilerade rum måste avgaserna ledas ut direkt via en avgas slang. Varning! Även om en avgasslang används finns det risk för att giftiga avgaser läcker ut. Av brandsäkerhetsskäl får avgasslangen aldrig riktas mot brännbart material.
- Explosionsfara: Använd aldrig strömgeneratorn i rum med mycket brandfarliga material.
- Varvtalet som har förinställts av tillverkaren får

inte ändras. Det finns risk för att strömgeneratorn eller ansluten utrustning tar skada.

- Om du ska transportera strömgeneratorn måste du först säkra den mot att glida eller välta.
- Ställ upp generatorn minst 1 m från byggnader eller ansluten utrustning.
- Ställ strömgeneratorn på en säker plats som inte lutar. Det är förbjudet att vrida eller luta generatorn medan den är i drift.
- Se alltid till att motorn är fränslagen innan du transporterar generatorn eller fyller tanken.
- Var försiktig så att inget bränsle spills ut på motorn eller avgasröret när du fyller tanken.
- Använd aldrig strömgeneratorn vid regn eller snöfall.
- Fatta aldrig tag i strömgeneratorn med våta händer.

**Obs! Använd endast blyfri bensin som bränsle.**

**6. Elektrisk säkerhet**

- Elektriska tilliedningar och ansluten utrustning måste vara i fullgott skick.
- Anslut endast sådan utrustning vars spänningsvärde överensstämmer med strömgeneratorns utgångsspänning.
- Anslut aldrig strömgeneratorn till elnätet (stickuttag).
- Använd endast skyddsisolerad utrustning.
- Se till att kabellängden till den förbrukande enheten är så kort som möjligt.
- Säkringsautomaterna är anpassade till generatorn och får inte bytas ut mot andra säkringsautomater som finns i handeln.

**7. Miljöskydd**

- Lämna in nedsmutsat underhållsmaterial och driftvätskor till ett godkänt samlingsställe.
- Lämna in förpackningsmaterial, metaller och plaster för återvinning.

**8. Före användning**

- Kontrollera nivån i tanken, fyll på vid behov.
- Se till att ventilationen runt om generatorn är tillräcklig.
- Kontrollera att tändkabeln sitter fast vid tändstiftet.
- Kontrollera omgivningen runt om strömgeneratorn.
- Åtskilj all utrustning som ev. har anslutits till strömgeneratorn.

## 9. Användning

### 9.1 Starta motorn

- Öppna bensinkranen (12) genom att vrida den nedåt.
- Ställ strömbrytaren (9) i läge "1".
- Ställ chokereglaget (10) i läge IØI.
- Starta motorn med snörstarten (11). Dra ordentligt i handtaget. Om motorn inte startar måste du dra ut snöret igen.
- Efter att motorn har startat, skjut tillbaka choke-reglaget (10) till höger.

### 9.2 Belasta strömgeneratorn

- Anslut den elektriska utrustningen som ska matas med ström till 230 V~ stickuttagen (2).

**Obs! Den angivna belastningsgränsen på 2000 W får endast överskridas under kort tid.**

- Strömgeneratorn är endast avsedd för växelspanningsutrustning.
- Anslut inte generatorn till husets elnät. Det finns risk för att generatorn eller annan elektrisk utrustning som finns i huset skadas.

Obs! Om elektrisk utrustning (motorsticksågar, bormaskiner osv.) används under krävande förhållanden är strömförbrukningen (watt eller ampere) högre än den som anges på typskylten.

### 9.3 Stänga av motorn

- Låt strömgeneratorn köra en kort stund utan belastning innan du stänger av den. Detta är nödvändigt för att aggregatet ska "afterkylas".
- Ställ strömbrytaren (9) i läge "0".
- Stäng bensinkranen.

**Obs! Strömgeneratorn är utrustad med ett överbelastningsskydd.**

Detta skydd kopplar ifrån 230 V~ stickuttagen (2). Genom att trycka på överlastkopplingen (4) kan stickkontakt-dosan igen tas i bruk.

**Obs! Om detta inträffar ofta måste du reducera den elektriska effekten som tas från strömgeneratorn.**

### 9.4 Jordning (bild 3)

För att förhindra elektriska stötar från elektrisk utrustning måste generatorn vara jordad. Anslut en kabel mellan generatorns jordanslutning (3) och en extern jordledning.

## 10. Underhåll

- Ta bort damm och smuts från maskinen i regelbundna intervaller. Rengör helst med en fin borste eller med en tygduk.
  - Använd inga frätande medel när du rengör plastdelarna.
  - Tappa av bensinblandningen om du inte ska använda strömgeneratorn under längre tid.
- Varning! Slå genast ifrån generatorn och kontakta din service-station:**
- Vid ovanliga vibrationer eller ljud
  - Om motorn verkar vara överbelastad eller har fel-tändningar
  - Om avgaserna är mycket mörka eller ljusa

## 11. TEKNISKA DATA

Generator:	Synkron
Kapslingsklass:	IP 23
Kontinuerlig effekt S1:	2000 W
Max. effekt S2 5 min.:	2200 W
Nominell spänning:	230 V / 1 ~
Nominell ström:	
Frekvens:	50 Hz
Typ drivmotor:	4-takts luftkyld
Cylindervolym:	163 cm <sup>3</sup>
Max. effekt:	4,77 kW / 6,5 hk
Bränsle:	Blyfri bensin
Tankvolym:	15,0 l
Vikt:	44 kg
Ljudeffektnivå LWA:	97 dB(A)
Ljudtrycksnivå LWM:	92 dB(A)
Tändstift:	NGK BPR5ES

## 12. Oljebyte, kontrollera oljenivån

- Motoroljan bör bytas ut medan motorn fortfarande är driftsvarm.
- Använd endast motorolja (15W40).
- Ställ strömgeneratorn på ett lämpligt underlag och luta den en aning mot oljeavtappningspluggen.
- Öppna oljepåfyllningspluggen.
- Öppna oljeavtappningspluggen och tappa av den varma motoroljan.
- Efter att den förbrukade oljan har runnit ut, skruva in oljeavtappningspluggen och ställ strömgeneratorn vågrätt på nytt.
- Fyll på motorolja upp till den översta markeringen på oljestickan.
- Obs! Skruva inte in oljestickan utan skjut endast in den fram till gängorna.
- Avfallshantera spilloljan enligt gällande föreskrifter.

**S****13. Rengöra luftfilter**

- Ta av locket från luftfiltret.
- Därefter kan filterelementen tas av.
- Använd inte bensin eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra elementen.
- Rengör elementen genom att slå dem mot en plan yta.

**14. Åtgärda störningar**

Störning	Orsak	Åtgärder
Motorn kan inte startas	Oljefrånkopplingsautomatiken löser ut  Tändstiftet är sotigt Inget bränsle	Kontrollera oljenivån, fyll på motorolja  Rengör tändstiftet, elektrodgap 0,6 mm
Genratoren avger för låg eller ingen spänning alls	brak paliwa  Regleringen eller kondensatorn är defekt Överströmsutlösaren har löst ut  Luftfiltret är nedsmutsat	Fyll på bränsle  Kontakta din försäljare  Tryck på knappen och anslut färre antal förbrukande enheter Rengör eller byt ut filtret



## 1. Laitteen kuvaus

- 1 Säiliön kansi
- 2 2x 230 V – pistorasiat
- 3 Maadoitusliitäntä
- 4 Ylikuormitusuojakatkaisin
- 5 Volttimittari
- 6 Öljyn täyttöruuvi
- 7 Öljyn poistoruuvi
- 8 Öljynpuutesuojain
- 9 Päälle-/poiskytkin
- 10 Rikastinvipu
- 11 Suunnanvaihtokäynnistyslaite
- 12 Bensiinihana

## 2. Toimitukseen kuuluu

Sähkögeneraattori

## 3. Määräysten mukainen käyttö

Sähkögeneraattoreita käytetään mitä monipuolisimpiin käyttötarkoituksiin. Ne käyttävät sähkötyökaluja tai huolehtivat valaistuksesta.

## 4. Tärkeitä ohjeita

Lue käyttöohje huolella läpi ja noudata siinä annettuja ohjeita ja määräyksiä. Perehdy tämän käyttöohjeen avulla laitteeseen, sen oikeaan käyttöön ja sitä koskeviin turvallisuusmääräyksiin.

## 5. Yleiset turvallisuusmääräykset:

- Sähkögeneraattoriin ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Huoltotoimissa ja lisävarusteissa saa käyttää ainoastaan alkuperäisosa.
- Huomio: Myrkytysvaara, pakokaasuja ei saa hengittää sisään.
- Pidä lapset poissa sähkögeneraattorin läheltä
- Huomio: Palovammavaara, älä kosketa pakoputkistoon tai käyttölaitteisiin
- Älä koskaan käytä sähkögeneraattoria tuuletamattomissa tiloissa. Käytettäessä laitetta hyvin tuuletetuissa tiloissa tulee pakokaasut johtaa pakokaasuletkun avulla suoraan ulkoilmaan.
- Huomio: Myös käytettäessä pakokaasuletkua saattaa myrkyllisiä pakokaasuja päästä purkaukseen. Palovaaran takia ei pakokaasuletkua saa koskaan suunnata palavia aineita kohti.
- Räjähdyksivaara: älä koskaan käytä sähkögeneraattoria tiloissa, joissa on helposti syttyviä aineita. Valmistajan ennalta-asettamaa kierroslukua ei saa

muuttaa. Sähkögeneraattori tai siihen liitetyt laitteet saattavat vahingoittua.

- Varmista, että sähkögeneraattori ei voi luistaa paikaltaan tai kaatua kuljetuksen aikana.
- Generaattorin sijoituspaikan tulee olla vähintään 1 m päässä rakennuksista tai liitetyistä laitteista.
- Aseta sähkögeneraattori turvalliselle, tasaiselle paikalle. Kääntäminen, kallistaminen tai paikanvaihto on kielletty käytön aikana.
- Sammuta moottori aina kuljetuksen tai tankkauksen aikana.
- Huolehdi siitä, että tankkauksen aikana ei polttoainetta kaadu moottorin tai pakoputken päälle.
- Älä koskaan käytä sähkögeneraattoria sateella tai lumisateessa.
- Älä koskaan koske sähkögeneraattoriin märin käsin

**Huomio: Käytä polttoaineena ainoastaan lyijytöntä normaalibensiiniä.**

## 6. Sähköturvallisuus:

- Sähköliitäntäjohtojen ja liitettyjen laitteiden tulee olla moitteettomassa kunnossa.
- Sähkögeneraattoriin saa liittää ainoastaan sellaisia laitteita, joiden jännitetiedot ovat samat kuin sähkögeneraattorin antojännite.
- Älä koskaan liitä sähkögeneraattoria virtaverkkoon (pistorasiaan).
- Käytä ainoastaan suojaeristettyjä laitteita.
- Kuluttajaan vievät johdot tulee pitää mahdollisimman lyhyinä.
- Automaattivarokkeet on sovitettu generaattoriin eikä niitä saa korvata tavallisilla markkinoilla olevilla varokkeilla.

## 7. Ympäristönsuojelu

- Toimita likaantunut huoltomateriaali ja käytetöaineet niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.
- Toimita pakkausmateriaali, metallit ja muovit kierrätykseen.

## 8. Ennen käyttöönottoa

- Tarkasta polttoaineen määrä, lisää tarvittaessa
- Huolehdi laitteen riittävästä tuuletuksesta
- Varmista, että sytytyskaapeli on kiinnitetty sytytystulppaan
- Tarkasta sähkögeneraattorin välitön lähiympäristö
- Irrota mahdollisesti sähkögeneraattoriin liitetty laite

FIN

## 9. Käyttö

### 9.1 Moottorin käynnistyminen

- Avaa bensinihana (12) kääntämällä se alaspäin
- Siirrä päälle/pois-katkaisin asentoon "1"
- Siirrä rikastinvipu (10) asentoon I/OI.
- Käynnistä moottori suunnanvaihtokäynnistimellä (11); tempaise kahvasta voimakkaasti, ja jos moottori ei vielä käynnisty, vedä kahvasta uudelleen
- Työnnä rikastinvipu (10) moottorin käynnistyttyä takaisin oikealle

### 9.2 Sähkögeneraattorin kuormitus

- Liitä käytettävä laite 230V- pistorasiaan (2).

**Huomio! Annetun kuormituslääran 2000 W saa ylittää vain lyhytaikaisesti.**

- Sähkögeneraattori soveltuu vain vaihtovirtalaitteille
- Älä liitä generaattoria taloussähköverkkoon, sillä siitä voi aiheutua generaattorin tai muiden talossa olevien sähkölaitteiden vahingoittuminen.

Viite: Sähkölaitteiden (moottoripistosahojen, porakoneiden jne.) sähkönkulutus (wattia tai ampeeria) on suurempi kuin tyyppikilvessä on ilmoitettu, jos niitä käytetään vaikeammassa käyttöolosuhteissa.

### 9.3 Moottorin sammutus

- Anna sähkögeneraattorin käydä vähän aikaa kuormittamatta ennen sammuttamista, jotta laite voi jäähtyä hieman.
- Siirrä päälle/pois-katkaisin asentoon "0"
- Sulje bensinihana.

**Huomio! Sähkögeneraattori on varustettu ylikuormitussuojauksella.**

Tämä sammuttaa 230V- pistorasiat (2). Ylikuormituskytkintä (4) painamalla voi pistorasian taas ottaa käyttöön.

**Huomio! Mikäli näin tapahtuu, vähennä sitä sähkökoneen määrää, jonka otat sähkögeneraattorista.**

### 9.4 Maadoitus (kuva 3)

Jotta vältetään sähkölaitteiden aiheuttamat sähköiskut, tulee generaattori maadoittaa. Liitä kaapelinkappale generaattorin maadoitusliitännän (3) ja ulkoisen massan välille.

## 10. Huolto

- Pöly ja lika tulee poistaa koneesta säännöllisin väliajoin. Suorita puhdistus parhaiten hienolla harjalla tai rievulla.
- Älä käytä muoviosien puhdistukseen syövyttäviä aineita
- Jos sähkögeneraattori on pitempään käyttämättä, tulee bensinihanskoite poistaa.

**Huomio: Sammuta laite heti ja ota yhteyttä huoltopisteeseen, jos:**

- esiintyy epätavallista tärinää tai ääniä
- moottori vaikuttaa ylikuormitetulta tai siinä on syytyshäiriöitä
- pakokaasut ovat liian tummia tai liian vaaleita

## 11. TEKNISET TIEDOT

Generaattori	Synkronoitu
Suojalaji:	IP 23
Jatkuvan käytön teho S1:	2000 W
Suurin teho S2 5 min.:	2200 W
Nimellisjännite:	230 V / 1 ~
Nimellisvirta:	
Taajuus:	50 Hz
Käyttömoottorin rakenne:	4-tahtinen ilmajäähdytteinen
Tilavuus:	163 cm <sup>3</sup>
Suurin teho:	4,77 KW / 6,5 PS
Polttoaine:	lyijytön normaalibensini
Säiliön sisältö:	15,0 l
Paino:	44 kg
Äänen tehotaso LWA:	97 dB(A)
Äänen painetaso LWM:	92 dB(A)
Sytytystulppa:	NGK BPR5ES

## 12. Öljynvaihto, öljymäärän tarkastus

Moottoriöljyn vaihto tulee suorittaa moottorin ollessa käyttölämpötilassa.

- Käytä ainoastaan moottoriöljyä (15W40)
- Aseta sähkögeneraattori sopivalle alustalle hieman viistoon öljynpoistoruuviin nähden.
- Avaa öljyntäyttöruuvi
- Avaa öljynpoistoruuvi ja laske lämmin moottoriöljy pois
- Kun käytetty öljy on valunut ulos, sulje öljynpoistoruuvi ja aseta sähkögeneraattori jälleen suoraan.
- Täytä moottoriöljyä öljynmittatikon ylem্পään merkkiin asti.
- Huomio: älä ruuvaa öljynmittatikku kiinni, vaan

työnä se vain kierteisiin asti sisään.

- Käytetty öljy tulee hävittää määräysten mukaisesti.

### 13. Ilmansuodattimen puhdistus

- Ota ilmansuodattimen kansi pois.
- Voit nyt ottaa suodatinpatruunat pois.
- Suodatinpatruunojen puhdistamiseen ei saa käyttää vahvoja puhdistusaineita tai bensiniä.
- Puhdista patruunat koputtamalla niitä laakealle pinnalle.

### 14. Häiriöiden poisto

Häiriö	Syy	Toimenpide
Moottoria ei voi käynnistää	Öljymäärän suoja-automaatti toimii Sytytystulppa on nokinen Polttoaine lopussa	Tarkasta öljymäärä, lisää öljyä Puhdista sytytystulppa, elektrodien etäisyys 0,6 mm Täytä polttoainetta
Generaattorissa on liian vähäinen jännite tai ei lainkaan	Säädin tai kondensaattori viallinen Virtapiikin suojakytkin on lauennut Ilmansuodatin on likainen	Ota yhteyttä alan liikkeeseen Paina kytkintä ja vähennä käyttäjien lukumäärää Puhdista suodatin tai vaihda uuteen



- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Konformitetserklæring
- RU EC Заявление о соответствии
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu

- GR EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseserklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SLU EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhlásenie EU o konformite
- BG Декларация за съответствие на ЕО

**Stromerzeuger PS 2300**

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

Imzalayan kiji, firma adina ürütün aşafida anılan yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.

Ev ondmat ηης εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμφώνια του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podepsany imenom firme prolašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niže podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisujući zavezne prehlasuje v mene firme, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

Долуподписаният декларира от името на фирмата съответствието на продукта.

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	ISC GmbH Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar
<input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG	
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG	
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM...</sub> 92 dB(A); L <sub>WA...</sub> 97 dB(A)	
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG		

EN 60034-22; EN 60034-1; EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-3; EN 61000-6-1; ISO 8528; ISO 6826 TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI; 0R/10537/05

Landau/Isar, den 12.07.2004

*Brunhöfzi*      *Duschl*  
 Brunhöfzi      Duschl  
 Leiter Produkt-Management      Produkt-Management

Archivierung / For archives: 4152310-02-4155050-E

# GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

## 🔍 GARANTIBEVIS

I tilfælde af, at vort produkt skulle være fejlfærdigt, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garantiperioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden. For at kunne støtse krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

**Lovmæssige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på de 2 år.**

Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

## 🔍 GARANTIBEVIS

Vi lämner 2 års garanti på produkten som beskrivs i bruksanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren. En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i bruksanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.

**Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period.**

Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

## 🔍 TAKUUTODISTUS

Käyttöohjeissa kuvatulle laitteelle myönämme 2 vuoden takuun siinä tapauksessa, että valmistamamme tuote on puutteellinen. 2 vuoden määräaika alkaa joko vaaransiirtymisestä tai siitä hetkestä, jolloin asiakas on ottanut laitteen haltuunsa. Takuuvasteiden edellytyksenä on laitteen käyttöohjeissa annettujen määräysten mukainen asiantunteva huolto sekä laitteemme määrätystenmukainen käyttö.

**On itsestään selvää, että asiakkaan lakimääräiset takuukorvauksoikeudet säilyvät näiden 2 vuoden aikana.**

Takuu on voimassa Saksan Liittotasavallan alueella tai kunkin päämyyntiedustajan alueen maissa paikallisesti voimassaolevien lakimääräysten täydennyksenä. Asiakkaan tulee käynnä takuussaissa alueista vastuussa olevan asiakaspalvelun tai alla mainitun huoltopalvelun puoleen.

- 🔍 Technische Änderungen vorbehalten
- 🔍 Technical changes subject to change
- 🔍 Sous réserve de modifications
- 🔍 Technische wijzigingen voorbehouden
- 🔍 Salvo modificaciones técnicas
- 🔍 Salvaguardem-se alterações técnicas
- 🔍 Förbehåll för tekniska förändringar
- 🔍 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- 🔍 Der tages forbehold for tekniske ændringer
- 🔍 Tekniske endringer forbeholdes
- 🔍 Con riserva di apportare modifiche tecniche
- 🔍 Technikai változások jogát fenntartva
- 🔍 Technické změny vyhrazeny
- 🔍 Tehnične spremembe pridržane.
- 🔍 Zadržavamo pravo na tehničke izmjene.
- 🔍 Technické změny vyhradené
- 🔍 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
- 🔍 Se rezervã dreptul la modificãri tehnice.
- 🔍 Сохраняются право на технические изменения
- 🔍 Запазва се правото за технически промени
- 🔍 Ο κατοχυρωστικός διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
- 🔍 Teknik değışiklikler olabilir



- D** ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
 Tel. (0180) 5 120 509 (12 Ct/min), Fax (0180) 5 835 830 (12 Ct/min)
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
 Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International  
 St. Gallerstraße 182  
**CH-8404 Winterthur**  
 Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- GB** Einhell UK Ltd  
 Unit 5 Morpeth Wharf  
 Twelve Quays  
 Birkenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pour toutes informations ou service après  
 vente, merci de prendre contact avec votre  
 revendeur.
- NL** Einhell Benelux  
 Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
 Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- E** Comercial Einhell, S.A.  
 Travessia Villa Ester, 9 B  
 Poligono Industrial El Nogal  
**E-28119 Algete-Madrid**
- P** Einhell Portugal Lda.  
 Apartado 2100  
 Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917529
- I** Einhell Italia s.r.l.  
 Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavia  
 Bergsøesvej 36  
**DK-8600 Silkeborg**  
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- S** Hasse Haraldson  
 Barlastgatan 3  
**S-41463 Göteborg**
- N** Einhell Norge A/S  
 Sophus Buggevej 48  
 Postboks 2005  
**N-3255 Larvik**
- FIN** Sähkökalo Harju OY  
 Korjaamonkatu 2  
 FIN-33840 Tampere  
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. z o.o.  
 Ul. Miedzyska 2-6  
**PL-50-514 Wrocław**  
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.  
 Vajda Peter u. 12  
**H-1089 Budapest**  
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak  
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.  
 Altay Cesme mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- SK** Vobler s.r.o  
 Zupná 4  
**SK-03301 Zlate Moravce**  
 Tel. 37 6426255, Fax 37 26256
- KZ** Turkestan  
 Investitions- Baugesellschaft  
 Christofor Stefanidi  
 Belinskij-102  
**KZ-4860008 st. Chimkent**  
 Tel./Fax 03252 242414
- RO** Novatech S.r.l.  
 Bd. Lasar Catargiu 24-26  
 Sc. A, AP 9 Sector 1  
**RO-75121 Bucuresti**  
 Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S. R.O.  
 Areál vù Bechovice  
 Budava 10 B  
**CZ-19011 Prahe - Bechovice 911**
- BG** Slav GmbH  
 Mihail Koloni str. 18 W  
**BG-9000 Varna**  
 Tel. 052 605254
- HR** Einhell Croatia d.o.o.  
 Velika Ves 2  
**HR-49224 Lepajci**  
 Tel. 049 342 444, Fax 049 342 392
- SI** GMA-Elektromechanika d.o.o  
 Cesta Andreja Bitenca 115  
**SLO 1000 Ljubljana**  
 Tel. 01/5836304, Fax 01/5183803
- GR** An. Mavrodipoulous S.A.  
 Technical & Commercial Company  
 12, Papastratou & Asklipiou Str.  
**GR 18545 Piräus**  
 Tel. 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RU** Bermas  
 Alfyeyevskoe shosse, 2A  
**RUS-12723 Moscow**  
 Tel. 095 7870179, Fax 095 5401750
- LT** Dirbita  
 Metalo str. 23  
**LT-02190 Vilnius**  
 Tel. 05 2395769, Fax 05 2395770
- EE** AS Baltoil  
 Flou alev  
 Haaslava vald  
**EE-62102 Tartu**  
 Tel. 07 301 700, Fax 07 301 701
- UAE** Halai Trading Co. LLC  
 POB 9282, Nakheel Rd. Deira, Shop No. 15  
**UAE-Dubai**  
 Tel. 04 22793554, Fax 04 2217686
- IR** Alborz Abzar Co. Ltd.  
 No. 111, Bastan Passage, Imam Khomeini Ave.  
**IR-11146 Teheran**  
 Tel. 021 6716072, Fax 021 6727177
- BH** Einhell BH d.o.o.  
 Poslovni Centar 96  
**BA-72250 Vitez**
- ZA** Eurasia Industrial and Automotive Supply  
 Bessemer Str.  
 Duncanville  
**ZA-Vereeniging 1930**  
 Tel. 16 455 571 2, Fax 16 455 571 6



**DK**

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

**FIN**

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

**S**

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

